



国家哲学社会科学成果文库

NATIONAL ACHIEVEMENTS LIBRARY
OF PHILOSOPHY AND SOCIAL SCIENCES

中西古代历史、 史学与理论比较研究

刘家和 主编



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社



国家哲学社会科学成果文库

NATIONAL ACHIEVEMENTS LIBRARY
OF PHILOSOPHY AND SOCIAL SCIENCES

中西古代历史、 史学与理论比较研究

刘家和 主编



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

中西古代历史、史学与理论比较研究 / 刘家和主编. —北京：
北京师范大学出版社, 2013.3
(国家哲学社会科学成果文库)
ISBN 978-7-303-16072-3

I. ①中… II. ①刘… III. ①三代史—对比研究—中国、
西方国家②史学—对比研究—中国、西方国家③史学理论—对
比研究—中国、西方国家 IV. ① K220.7 ② K12 ③ K09

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 037121 号

营 销 中 心 电 话 010-58802181 58805532
北师大出版社高等分社网 http://gaojiao.bnup.com.cn
电 子 信 箱 beishida168@126.com

ZHONGXI GUDAI LISHI SHIXUE YU LILUN BIJIAO YANJIU

出版发行：北京师范大学出版社 www.bnup.com.cn

北京新街口外大街 19 号

邮政编码：100875

印 刷：北京京师印务有限公司

装 订：北京盛通印刷股份有限公司

经 销：全国新华书店

开 本：170 mm × 240 mm

印 张：44

插 页：3

字 数：750 千字

版 次：2013 年 3 月第 1 版

印 次：2013 年 3 月第 1 次印刷

定 价：135.00 元

策划编辑：刘东明 王一涵 责任编辑：王一涵

美术编辑：毛 佳 装帧设计：肖 辉

责任校对：李 菡 责任印制：孙文凯

版权所有 侵权必究

反盗版、侵权举报电话：010-58800697

北京读者服务部电话：010-58808104

外埠邮购电话：010-58808083

本书如有印装质量问题, 请与印制管理部联系调换。

印制管理部电话：010-58800825

《国家哲学社会科学成果文库》

出版说明

为充分发挥哲学社会科学研究优秀成果和优秀人才的示范带动作用，促进我国哲学社会科学繁荣发展，全国哲学社会科学规划领导小组决定自 2010 年始，设立《国家哲学社会科学成果文库》，每年评审一次。入选成果经过了同行专家严格评审，代表当前相关领域学术研究的前沿水平，体现我国哲学社会科学界的学术创造力，按照“统一标识、统一封面、统一版式、统一标准”的总体要求组织出版。

全国哲学社会科学规划办公室

2011 年 3 月

目 录

绪 论 关于历史发展的连续性与统一性问题——对黑格尔曲解中国历史特点的驳论	(1)
一、引言	(1)
二、世界历史的架构与中西历史比较的对应分期问题	(4)
三、历史的发展与文明的连续、断裂问题	(9)
四、历史进程中的横向矛盾与纵向发展的关系问题	(16)
 第一编 古代中国与西方的历史比较研究	(24)
引 言	(24)
第一节 古代中国与西方的历史概论	(26)
一、古代中国历史概论	(26)
二、古代西方历史概论	(63)
第二节 专论	(103)
一、中国古代文明进程的物质因素	(103)
二、中华民族统一发展的一个重要精神支柱	(119)
三、中国国家形成和发展的一个特色——和谐之途	(131)
四、一种规则 两种模式——古代中国郡县制与罗马行省制形成的异同	(143)
五、本与末——古代中国与古代希腊农工商业观念的比较研究 ..	(169)

第二编 古代中国与西方的史学概论	.....	(185)
引言	.....	(185)
第一节 中西古代史学概论	.....	(190)
一、古代中国史学概论	.....	(190)
二、古代西方史学概论	.....	(237)
第二节 专论	.....	(321)
一、《尚书》的历史认同观念	.....	(321)
二、司马迁的“考信于六艺”说	.....	(327)
三、司马迁的“疑则传疑”说——以《史记》载“高宗亮阴，三年不言”为例的分析	.....	(338)
四、司马迁和波利比乌斯的历史思想	.....	(348)
五、《汉书》中的通史精神	.....	(359)
六、古代的史料和世界古代史	.....	(376)
七、被误读的希罗多德	.....	(386)
第三编 古代中国与西方历史理论的比较研究	.....	(397)
引言	.....	(397)
第一节 古代中国与西方历史理论概论	.....	(402)
一、古代中国历史理论概论	.....	(402)
二、古代西方历史理论概论	.....	(472)
第二节 专论	.....	(527)
一、历史理性在古代中国发生	.....	(527)
二、史学在中国传统学术中的地位——与古代印度、古代希腊的比较思考	.....	(547)
三、论通史	.....	(564)
四、先秦儒家历史理性的觉醒	.....	(576)
五、试论道法两家历史观的异同	.....	(588)
六、五德终始说与历史正统观	.....	(603)
七、董仲舒《春秋》学的通史精神初探	.....	(622)

八、论何休《公羊解诂》的历史哲学	(637)
余 论	(654)
一、魏晋南北朝时期的中国与西罗马灭亡后欧洲历史发展的异同	(654)
二、魏晋南北朝时期的中国与西罗马灭亡后欧洲文明断续的异同	(662)
索 引	(670)
主要参考文献	(678)
后 记	(690)

CONTENTS

Introduction	1
1. Sub-introduction	1
2. The Framework of World History and a Comparison of Sino-Western History	4
3. Historical Development and the Continuity and Discontinuity of Civilization	9
4. The Relationship between Lateral Contradictions and Vertical Development in the Historical Process	16
Part I A Comparison Study of Sino-Western Ancient History	24
1. Introduction	24
2. Overview of Sino-Western Ancient History	24
2. 1 Overview of Chinese Ancient History	26
2. 2 Overview of Western Ancient History	63
3. Special Topics	103
3. 1 Material Motivations in the Process of Chinese Ancient History	103
3. 2 A Great Spiritual Prop to the Unity and Development of Chinese Nationality	119
3. 3 The Harmonious Way as a Feature of the Formation and Development of the Chinese Nation	131

3.4 One Rule, Two Models	143
3.5 The Fundamental and the Incidental	169

Part II A Comparison Study of Sino-Western Ancient Historiography

.....	185
1. Introduction	185
2. Overview of Sino-Western Ancient Historiography	190
2.1 Overview of Chinese Ancient Historiography	190
2.2 Overview of Western Ancient Historiography	237
3. Special Topics	321
3.1 Historical Identity Concepts in <i>SHANGSHU</i>	321
3.2 Sima Qian's Criticism of the Six Classics	327
3.3 Sima Qian's "Leaving Questions Open to Later Generations"	338
.....	338
3.4 The Historical Ideas of Sima Qian and Polybius	348
3.5 General Historical Concepts in <i>HANSHU</i>	359
3.6 Ancient Historical Materials and the History of the Ancient World	376
3.7 Misinterpretations of Herodotus	386

Part III A Comparison Study of Sino-Western Ancient Historical Theories

.....	397
1. Introduction	397
2. Overview of Sino-Western Ancient Historical Theories	402
2.1 Overview of Chinese Ancient Historical Theories	402
2.2 Overview of Western Ancient Historical Theories	472
3. Special Topics	527
3.1 The Rise of Historical Reason in Ancient China	527
3.2 The Status of Historiography in the Chinese Traditional Academy	547

3. 3	On General History	564
3. 4	The Awakening of Historical Reason in Pre-Qin Confucianism	576
3. 5	The Similarities and Differences between Historical Ideas of Taoism and Legalism	588
3. 6	The Doctrine of the Five-virtues Circulation and the View of Historical Orthodoxy	603
3. 7	General Historical Concepts in Dong Zhongshu's ChunQiu Theory	622
3. 8	The Philosophy of History in He Xiu's <i>GONGYANG JIEGU</i>	637
Appendix	.....	654
1.	Similarities and Differences between Chinese Historical Development during the Wei Jin Southern and Northern Dynasties, and European Historical Development after the Collapse of the Western Roman Empire	654
2.	The Similarities and Differences between Continuity and Discontinuity in the Development of Chinese Civilization during the Wei Jin Southern and Northern Dynasties and that in European Civilization Development after the Collapse of the Western Roman Empire	662
Index	.....	670
Bibliography	.....	678
Epilogue	.....	690

绪 论

关于历史发展的连续性与统一性问题 ——对黑格尔曲解中国历史特点的驳论

一、引言

“中西古代历史、史学与理论比较研究”，看起来似乎是一个内容过于庞大的问题，从而难于比较。不过，一切大问题都是可以分析为具体的小问题的；从一定的逻辑取向出发，具体研讨问题的某些方面，比较的研究就会成为既可能又有效的方法。本研究所取的具体方向则是，着重从中西历史发展的连续性与统一性的角度来对二者进行比较的探讨。也许有人认为，中国历史文化具有发展的连续性与统一性，这是中国与其他文明古国有别的重大特点，并且已经是几乎人所周知的历史事实，似乎不必再作深究。可是，事实绝非如此简单。例如，G·W·F·黑格尔(1770—1831)也论述了中国历史的连续性与统一性，但是他的论述与其说是说明，毋宁说是曲解。对于这样的曲解，我们是有义务和责任予以辨析和驳难的。当然，要作这样的辨析与驳难，就需要对有关从历史事实到理论的一系列的具体问题作分层的系统论述。关于具体问题，我们将在以下有关具体篇章中加以分析、批判。在这一部分里，我们将以马克思主义的唯物史观为指引，对黑格尔的一般论断的本身，以及若干根本性的概念与关系(如历史发展的连续与断裂的概念、统一与分裂的概念以及这两类概念之间的关系等等)进行分析与批判，同时提出我们自己的见解。当然，我们在与黑格尔作辩论时，一方面对于他的辩证法的积极内容都会尽量加以批判的理解和吸收，另一方面对于其唯心主义的独断思想也

会尽量予以驳难与否定。总之，我们对他的论述所取的是批判和扬弃的态度。至于为什么此项研究要从历史、史学和理论三个层面来进行，这也是有原因的。请看下面的说明。

黑格尔在其《历史哲学》中提出的问题是很值得我们加以分析与探讨的。在此书第一部“东方世界”的引言里，黑格尔概略地比较论述了中国、印度、波斯等古国的历史，他以印度(多样化)与中国相比，说中国是“永无变动的单一”(immovable unity, das bewegungslose Eine)，以波斯(复杂的统一)与中国比，说中国的统一是“抽象的”(abstract, abstrakte)，末段又说：“假如我们从上述各国的命运来比较它们，那么，只有黄河、长江流域的那个中华帝国是世界上唯一持久的国家(the only durable kingdom in the world, das einzige Reich der Dauer in der Welt.)。”^①在“东方世界”的第一篇“中国”的开头，黑格尔又说：“历史必须从中华帝国说起，因为根据史书的记载，中国实在是最古老的国家……中国很早就已经进展到了它今日的情况；但是因为它客观的存在和主观运动之间仍然缺少一种对峙，所以无从发生任何变化，一种终古如此的固定的东西代替了真正的历史的东西(every change is excluded , and the fixedness of a character which recurs perpetually, takes the place of what we should call the truly historical. so ist jede Veränderlichkeit ausgeschlossen, und das Statarische, das ewig wieder erscheint, ersetzt das, was wir das Geschichtliche nennen würden.)。”^②在《历史哲学》的“区分”(Einteilung, Classi-

^① [德]黑格尔：《历史哲学》，王造时译，生活·读书·新知三联书店1956年版(以下简称中译本)，第158、159、160页。*The Philosophy of History*, trans. into English by J. Sibree, Dover, N. Y., 1956(以下简称英译本)，p. 113, 114, 115. *Philosophie der Geschichte*, G. W. F. Hegel Sämtliche Werke, Band IX, Felix Meiner, Leipzig, 1923(以下简称原文全集本)，s. 272, 274. 王造时译本据英译本转译，但曾托人据德文本校，故并列英译本及原文本页数，以便读者复核。原文《历史哲学》还有一部分在黑氏全集第8册中，出版社无异，出版年代为1920年。以下引用这些书时，只记页数(原文全集本加册数)。附带说明，英译本在字句甚至段落上与原文全集本颇有异同(或有无)之处，盖因黑氏各次讲演记录不同与编者有所取舍之故。以下引中、英文译本而原文全集本所无者，即只注中、英文译本页数。

^② [德]黑格尔：《历史哲学》，中译本，第160—161页；英译本，第116页；原文全集本，第9册，第275页。

fication of Historic Data)章里，黑氏还把中国等东方国家的历史称为“非历史的历史”(unhistorical history, eine ungeschichtliche Geschichte)^①。黑氏不仅对中国的历史进程提出了这样似是而非的论述，他对历史著作或史学，也有其近乎荒谬的说法。他一方面说：“中国‘历史作家’的层出不穷、继续不断，实在是任何民族所比不上的。”^②可是，他另一方面又说：“在中国人中间，历史仅仅包含纯粹确定的事实，并不对于事实表示任何意见或者见解(History among the Chinese comprehends the bare and definite facts, without any opinion or reasoning upon them. Im übrigen begreift die Geschichte der Chinesen nur die ganz bestimmten Fakta in sich ohne alles historische Urteil und Räsonnement)”^③。

从上述引文可以知道，黑氏承认中国历史的非他国可比的长久连续性，但是他又把这种连续的历史说成非历史的历史；他承认中国历史的统一性，但是他又把这种统一性说成抽象的统一性；他承认中国历史著作或史学源远流长，但是他又把中国的史书或史学说成只重事实而“毫不寓有历史的判断和理性”(ohne alles historische Urteil und Räsonnement)。总之，在黑氏眼中，作为事实过程的中国历史不过是一大块内部没有矛盾、没有理性，从而结构单一、久经岁月而不变的顽石，而作为文字叙述的中国历史也不过是一大堆不含历史判断与理性的、冗长的事件的流水账而已。

由上文可见，黑氏在其《历史哲学》中对中国历史文化的根本性的误解或曲解具有两个特点：第一，他的全部论述与结论都是在历史的比较研究中进行的；第二，他的错误并非仅仅表现在个别的、零星的问题上，而是涵盖了历史的、史学的和理论的(历史哲学性的)三个层次，其本身就是一个三维结构的整体，因此，我们的回应，首先必须是以比较研究为基础的，同时应该且必须在这三个层次上来依次展开。这就是我们的此项研究涵盖着历史、史

^① [德]黑格尔：《历史哲学》，中译本，第150—151页；英译本，第105—106页；原文全集本，第8册，第235页。

^② [德]黑格尔：《历史哲学》，中译本，第160—161页；英译本，第116页；原文全集本，第9册，第275页。

^③ [德]黑格尔：《历史哲学》，中译本，第179页；英译本，第135页；原文全集本，第9册，第315页。

学和理论三个层面的比较的根本原因。

二、世界历史的架构与中西历史比较的对应分期问题

在前面说明我们研究的缘起与取向(或学术路数)以后，现在有必要说明的问题是：我们的此项研究为什么在内容上只限于中国和西方，而在时间上只限于古代？为了回答这个问题，我们就不能不先简略地分析一下黑格尔在其《历史哲学》中为其所述的世界史或普世史(universal history)建立的总体架构。

《历史哲学》的历史内容包括东方世界、希腊世界、罗马世界和日耳曼世界四大部分。其绪论的“区分”章^①说明这种四分历史的基本思路，以下就依次具体分部论述四大世界。他对四大世界是按照他所设想的时空次序排列的。“世界历史从‘东方’到‘西方’，因为欧洲绝对地是历史的终点，亚洲是起点。”^②东方是日出的地方，文明产生也最早、最幼稚；西方是日落的地方，文明产生最晚，也最成熟。他还作了隐喻式的比较，称东方世界为“历史的少年时代”，希腊世界为“青年时代”，罗马世界为“壮年时代”，日耳曼世界为“老年时代”；并补充说，“精神”的老年时代与自然界不同，它不是衰弱，而是“完满的成熟和力量”。^③

黑格尔此书中的这种历史四分法在他自己已非新说，在他第一次讲历史哲学(1822—1823冬)的前一年出版的《法哲学原理》里就已经有了东方、希腊、罗马、日耳曼四帝国的分期法。如果按照柯林武德在《历史的观念》中的说法，那么他的这一分期法就更为陈旧，只不过是让·鲍丹(1530—1596)所批评过的中世纪习用的四大帝国分期法的重复；而这种分期法又“并非是基于对事实的准确解释，而是基于从《但以理书》中所假借来的一种武断的方

^① [德]黑格尔：《历史哲学》，中译本，第148—155页；英译本，第103—110页；原文全集本，第13册，第232—247页。

^② [德]黑格尔：《历史哲学》，中译本，第148页；英译本，第103页；原文全集本，第8册，第232—233页。

^③ 此四个年龄段的比喻见于英译本及中译本，在全集本中则不完整。

案”^①。

就历史事实而言，黑氏的东方、希腊、罗马、日耳曼四大世界的区分方法包含了以下的基本错误。第一，就地理方位而言，如果说由东方而希腊而罗马是由东而西，那么由罗马而日耳曼则违反了这一次序。第二，就时间先后而言，虽然东方、希腊、罗马、日耳曼文明兴起的大致次序无误，但是，他在东方世界的篇章里，首列中国，次列印度，再列波斯（在波斯部分中又先列古波斯人，再列亚述人、巴比伦人、米太人、叙利亚—巴勒斯坦人，最后是埃及人），于是文明兴起先后次序完全颠倒错乱。当然，其中有历史条件的局限，即黑氏未能见到埃及学、亚述学、印度河流域文明及爱琴文明发现的成果。这是我们不能苛求于前人的。第三，就时间、空间次序的关系而言，黑氏以为二者是一致的，即由东而西，前者逐一被后者所取代：希腊取代波斯（在黑氏看来的东方的最后代表），罗马取代希腊，日耳曼取代罗马。然而，东方事实上既未被希腊又并未被罗马所灭亡，尤其是中国在世界历史上长期占有重要地位，这是黑氏所无法解释的。

于是黑氏不得不采用另外一种解释，即上文已经引述的说东方的历史是“非历史的历史”（尽管你东方虽未离开世界历史，但是你已经入了另册，不算数了），相对而言西方的历史当然是历史的历史了。所以，黑氏的世界区分法实际只是两大世界区分法，即东西两大世界的区分：非历史的历史与历史的历史之分。在他看来，在东方诸国里，印度虽然存在，可是分裂了，波斯虽然统一过，可是又被灭亡了（古波斯帝国灭亡后，曾先后出现过安息帝国、萨珊波斯帝国，也都被他打入了另册，不再算数），唯独中国既未分裂又未灭亡，十分突出。他说：“中国是特别东方的（bilden das eigentlich orientalische Prinzip）；印度可以和希腊相比，波斯可以和罗马相比。”^②印度、波斯尚有与希腊、罗马可比相通之处，而中国则与西方截然不同。所以，一言以蔽之，中国就是东方固有原则的代表，可以与西方相对待。我们的研究专门从中西

^① [英]柯林武德：《历史的观念》，何兆武、张文杰译，中国社会科学出版社1986年版，第65—66页。R. G. Collingwood, *The Idea of History*, Oxford University Press, 1956, pp. 57-58. 刘家和按：参见《旧约·但以理书》第2章，第31—45节。

^② [德]黑格尔：《历史哲学》，中译本，第158页；英译本，第113页；原文全集本，第9册，第272页。

相比的角度来进行，正是针对黑氏这一见解的。

那么，为什么我们的研究又只以古代这一时段的中西作为比较研究的对象呢？须知黑格尔的世界历史不是各个国家自古及今历史的总体，而是一些国家或文明先后接力跑的历史，每个国家或文明跑完自己该跑的一段以后就是应该退场的。他欣赏历史这样的过渡：“埃及变成了波斯大帝国的一省，当波斯世界和希腊世界相接触的时候，历史的过渡就发生了。这里，我们第一次看到历史的过渡——就是一个帝国的覆亡。我们已经说过，中国和印度至今都还存在，波斯却不存在了。波斯转入希腊的过渡固然是内在的；但是这里也变成了外在的，就是主权的转移——这一种事实从这时起不断发生。希腊人把统治权和文化拱手让给罗马人，罗马人又为日耳曼人所征服。”^①中国（还有印度）在跑完黑氏所规定的该跑的“少年”一段历史以后竟然没有退场，这在黑氏的世界历史框架里自然简直无法容身；他无法处理这种老而不死的文明，只好让它永远不长或永远长不大，成为一块顽石。

于是出现了一种奇怪的现象，在黑氏《历史哲学》的比较中，一个无历史阶段区分的中国竟然成为与整个西方——从希腊、罗马到日耳曼的对比项。所以，在黑氏的世界历史框架里，其“中国历史”已非真正的中国史，只不过是他用来衬托其欧洲中心论的一个手段而已。黑氏出现的问题自有其文化与时代背景的局限，此处不能细论。^②

在黑氏讲演“历史哲学”的一个世纪以后，尤其两次世界大战以后，西方历史哲学家的看法不能不有所变化。例如，汤因比（1889—1975）在其《历史研究》（*A Study of History*, 12 卷本出版于 1934—1961 年）中把世界历史分为

^① [德]黑格尔：《历史哲学》，中译本，第 266 页；英译本，第 221 页；原文全集本，第 9 册，第 512 页，只说到希腊被罗马取代等等，未明提日耳曼。

^② 黑格尔为什么这样看待中国历史呢？原因不外两点：尽管黑氏为了讲中国而作了很多准备（据说他第一次讲历史哲学的时候，绪论和中国就占了全部时间的 1/3，以后才逐渐减少。见[德]黑格尔：《历史哲学》，中译本，绪论第 52 页），但是他毕竟未能读中国书，材料往往来自西方传教士的道听途说，从而时常把中国古今材料混为一谈。文化传统隔阂，知识不足，此其问题之一。在 19 世纪 20 年代黑氏讲历史哲学之际，正是欧洲资本主义兴旺发达的辉煌时期，所以他以为欧洲经过几个阶段正在到达历史的终点，而中国（东方）已在历史之外。黑氏说已过时，不过，其影响却在诸如中国历史停滞论、中国历史的超稳定系统论等等说法中不时有所显示。

若干(先定为 20 个, 后又增加到 22、23 个)“文明”(他也称之为“社会”), 其中西方文明之前有古希腊文明, 远东文明(以中国为主体, 包括朝鲜、日本)之前有古代中国文明; 甚至批评了西方人的“东方不变论”。^① 这样就克服了黑氏对中国历史不作阶段区分的缺陷, 但是汤因比所说的古代中国文明实际只上溯到春秋战国时代。这样, 他也就不能真正地理解古代中国文明。直到他晚年出版的《历史研究》单卷插图本(出版于 1972 年)还专门列出“希腊模式与中国模式”一章, 认为“如把这两种模式相互联系起来加以观察, 它们则更加光彩夺目。希腊模式广泛适用于各文明的早期阶段, 中国模式则广泛适用于各文明的晚后阶段”。^② 他有意于用广义的希腊模式(即贯通古今的西方文明)与中国模式结合来说明他的文明发展理论框架, 这实际也是一种中西的对比, 不过他的方法很牵强, 而且也未说明中国文明的连续性与西方文明曾经断裂的区别及其原因。

又如, 雅斯贝斯(1883—1969)在其《历史的起源与目标》中也批评了黑格尔的偏见, 说: “这是个陈旧的论点, 即与西方相比, 中国和印度没有真正的历史(*keine eigentliche Geschichte, no proper history*)。因为历史意味着运动、本质变化和新的开端。”^③ 他在此书第一篇第二章“世界历史纲要”^④ 中把史前期以后的历史分为四个阶段, 即古代文明期, 包括两河流域、埃及、印度河流域、黄河流域的上古文明, 时间为从文明产生到轴心期前; 轴心期(*die Achsenzeit, axial Period*, 或译“枢轴时期”, 意指根本性的大转捩时期), 包括西

^① [英]汤因比:《历史研究》上册(索麦维尔节写本, 曹未风等中译本), 曹未风等译, 上海人民出版社 1997 年版, 第 42—43 页; 第 45—48 页。又参见此书第 308—309 页。

^② [英]汤因比:《历史研究》(修订插图本), 刘北成、郭小凌译, 上海人民出版社 2000 年版, 第 39 页。

^③ *Vom Ursprung und Ziel der Geschichte*, Piper, München 初版于 1949 年, 现参用 1983 年新版, s. 78; *The Origin and Goal of History*, trans. into English by M. Bullock, Yale University Press, 1953, p. 52; 魏楚雄、俞新天据英译本转译的中译本([德]雅斯贝斯:《历史的起源与目标》, 魏楚雄、俞新天译, 华夏出版社 1989 年版), 第 64 页。此处中译文略有改动, 凡改动处皆注出原文及英译文, 下同。参阅原文本第 96 页, 英译本第 69 页, 中译本第 82 页。

^④ *Vom Ursprung und Ziel der Geschichte*, Piper, München, 原文本第 43—48 页; 英译本第 22—27 页; 中译本第 30—35 页。